

以下的零售價、折扣及禮品優惠資料，由油公司提供，並以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on retail price, discount and promotional offers is provided by the oil company and is correct as at the first day of the validity period. The oil company reserves the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price*	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			每公升港幣 HK\$/L	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount		
中石化** Sinopec**												
熱線：2495 3338 Hotline: 2495 3338												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. 中石化汽油 Sino Power	HK\$17.29	現金 Cash	門市折扣HK\$0.91/升*** (淨價每公升HK\$16.38)。 Walk-in discount HK\$0.91/L (Net Price HK\$16.38/L).	中石化VIP咭 Sinopec VIP Card	不同客戶折扣不一，詳情可致電熱線與專員聯系報價 Various discounts offer, contact customer service hotline for detail and price quotation	直接折扣，客戶可以現金或信用卡即時付款 Instant discount, either pay by cash or credit card	所有信用卡 All credit cards	門市折扣HK\$0.91/升*** (淨價每公升HK\$16.38)。 Walk-in discount HK\$0.91/L (Net Price HK\$16.38/L).	不適用 N/A	不適用 N/A	中石化公司賬戶咭 - 優惠屬商業協定，每家優惠不一，詳情可致電熱線與專員聯系。 Sinopec Company Card - Various discount offers subject to business deal. Contact customer service hotline for detail and price quotation. 由即日起至2018年11月8日(逢週一至週四)，全線油站*汽油門市折扣\$2.1/升，惠顧\$400或以上折扣\$2.5/升。(山頂道、石崗、薄扶林道、西貢及井欄樹油站除外*；2018年10月1日賀國慶汽油優惠除外#) *山頂道油站：汽油門市折扣\$1.6/升，惠顧\$400或以上折扣\$2.0/升；西貢及井欄樹油站：汽油門市折扣\$2.4/升，惠顧\$400或以上折扣\$2.5/升；石崗及薄扶林道油站：(逢週一至週五)汽油門市折扣\$2.5/升。 本優惠不可與中石化卡及其他優惠一同使用，詳情請向油站員工查詢。 For now to 8 November 2018, from Mondays to Thursdays, walk-in discount of \$2.1/Ltr for SINO Power is launched at all stations*#. Spending \$400 net or above on SINO Power enjoys discount \$2.5/Ltr. *Discount of \$1.6/Ltr is launched for purchase at the Peak Road Station, spending \$400 net or above enjoys discount \$2.0/Ltr. ; discount of \$2.4/Ltr is launched for purchase at the Sai Kung and Tseng Lan Shue Station, spending \$400 net or above enjoys discount \$2.5/Ltr. ; discount of \$2.5/Ltr is launched for purchase at the Shek Kong and Pok Fu Lam Road Station(from Mondays to Fridays). This discount cannot be used in conjunction with the Sinopec Card or other offers, for details please check with station staff.
	2. 中石化超級汽油 Sino X Power	HK\$18.43	現金 Cash	門市折扣HK\$0.91/升*** (淨價每公升HK\$17.52)。 Walk-in discount HK\$0.91/L (Net Price HK\$17.52/L).	中石化VIP咭 Sinopec VIP Card	不同客戶折扣不一，詳情可致電熱線與專員聯系報價 Various discounts offer, contact customer service hotline for detail and price quotation	直接折扣，客戶可以現金或信用卡即時付款 Instant discount, either pay by cash or credit card	所有信用卡 All credit cards	門市折扣HK\$0.91/升*** (淨價每公升HK\$17.52)。 Walk-in discount HK\$0.91/L (Net Price HK\$17.52/L).	不適用 N/A	不適用 N/A	中石化公司賬戶咭 - 優惠屬商業協定，每家優惠不一，詳情可致電熱線與專員聯系。 Sinopec Company Card - Various discount offers subject to business deal. Contact customer service hotline for detail and price quotation. 由即日起至2018年11月8日(逢週一至週四)，全線油站*超級汽油門市折扣\$3.0/升。(山頂道、石崗、薄扶林道油站除外*；2018年10月1日賀國慶汽油優惠除外#) *山頂道油站：超級汽油門市折扣\$2.5/升；石崗及薄扶林道油站：(逢週一至週五)超級汽油門市折扣\$3.0/升。 #2018年10月1日賀國慶汽油優惠：全線油站**惠顧\$400或以上超級汽油門市折扣\$3.0/升；**山頂道油站：惠顧\$400或以上超級汽油門市折扣\$2.5/升。 本優惠不可與中石化卡及其他優惠一同使用，詳情請向油站員工查詢。 For now to 8 Nov 2018, from Mondays to Thursdays, walk-in discount of \$3.0/Ltr for SINO X Power is launched at all stations*#. *Discount of \$2.5/Ltr. is launched for purchase at the Peak Road Station; discount of \$3.0/Ltr is launched for purchase at the Shek Kong and Pok Fu Lam Road Station(from Mondays to Fridays). #On 1 Oct 2018, National day's promotion, walk-in discount of \$3.0/Ltr for spending \$400 net or above on SINO X Power is launched at all stations**. **At the Peak Road Station, spending \$400 net or above enjoys discount \$2.5/Ltr. This discount cannot be used in conjunction with the Sinopec Card or other offers, for details please check with station staff.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
中石化** Sinopec**												
熱線：2495 3338 Hotline: 2495 3338												
柴油 Diesel	1. 中石化柴油 Sino Diesel	HK\$14.30	現金 Cash	一般折扣HK\$2.0/升 (淨價每公升HK\$12.30)，歡迎致電熱線查詢詳情 HK\$2.0/L off (Net Price HK\$12.30/L). Please call hotline for details.	中石化VIP咭 Sinopec VIP Card	不同客戶折扣不一，詳情可致電熱線與專員聯系報價 Various discounts offer, contact customer service hotline for detail and price quotation	直接折扣，客戶可以現金或信用卡即時付款 Instant discount, either pay by cash or credit card	所有信用卡 All credit cards	一般折扣HK\$2.0/升 (淨價每公升HK\$12.30)，歡迎致電熱線查詢詳情。 HK\$2.0/L off (Net Price HK\$12.30/L). Please call hotline for details.	不適用 N/A	不適用 N/A	中石化公司賬戶咭 - 優惠屬商業協定，每家優惠不一，詳情可致電熱線與專員聯系。 Sinopec Company Card - Various discount offers subject to business deal. Contact customer service hotline for detail and price quotation.

* 零售價已包括燃油稅 (無鉛汽油每公升\$6.06) 在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).

** 中石化已於07年6月30日完成收購華潤石化。

** Sinopec (HK) LTD completed its 100 per cent acquisition of China Reseources Petrochems Investments Ltd., from China Resources (Holdings) Co. Ltd., and China Resources Enterprise Ltd., on 30th June, 2007.

***上述門市折扣不包含山頂站，山頂站門市折扣為HK\$0.60/升。中石化汽油淨價HK\$16.69/升，中石化超級汽油淨價HK\$17.83/升。

***Peak Station is not included. The discount for Peak Station is HK\$0.60/Ltr. Net price is HK\$16.69/Ltr for Sino Power and HK\$17.83/Ltr for Sino X Power.

以下的零售價、折扣及禮品優惠資料，均由油公司提供，並以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on retail price, discount and promotional offers is provided by the oil company and is correct as at the first day of the validity period. The oil company reserves the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail* Price 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
<p>中國石油 Petrochina Filling Station 熱線：2527 8500 Hotline: 2527 8500</p> <p>以下所有優惠不可與其他優惠同時使用。 All the offers below cannot be use in conjunction with other promotional offers and discount.</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. 清新汽油 VitaGold Unleaded	HK\$17.29	中國石油汽油折扣咭 PetroChina Gasoline Discount Card	折扣咭會員門市折扣可享每公升HK\$1.2 (淨價每公升HK\$16.09) 折扣咭會員入油折實滿HK\$300每公升最少減 HK\$2.2 (淨價每公升HK\$15.09) Discount card members enjoy a discount at HK\$1.20/L (Net Price HK\$16.09/L) Discount card members spending HK\$300 (Discounted) or above will enjoy at least HK\$2.2 (Net Price HK\$15.09/L) instant discount per litre. (中國石油汽油折扣咭可於任何一間中石油油站申請及領取) (PetroChina Gasoline Discount Card can be applied and obtained at all PetroChina stations)	中國石油汽油折扣咭 PetroChina Gasoline Discount Card	折扣咭會員每HK\$1消費送1積分換購禮品。 (油品)。 Selected members spending a certain amount will gain the cash coupon (petrol product).	特選會員當月消費滿指定金額送現金券(油品)。 Selected members spending a certain amount will gain the cash coupon (petrol product).	匯豐信用卡 HSBC Credit Card 中銀信用卡 BOC Credit Card	匯豐信用卡及中銀信用卡客戶可享92折 (淨價每公升HK\$15.91) 優惠 (此優惠不能與其他優惠同時使用) HSBC credit card and BOC credit card holders can get 8% (Net Price HK\$15.91/L) discount (This offer cannot be used in conjunction with other promotional coupons/offers)	不適用 N/A	由9月1日起，中國石油折扣咭會員憑同一張折扣咭入油並累積收據(金額為折扣後\$400或以上)，即可於指定時間換購任何一款復刻版四驅車乙部。數量有限，先到先得，換完即止。詳情請向油站員工查詢。 換購方式如下： 入油收據數量 換購方法一 換購方法二 3張 +10,000積分 +\$35 2張 +14,000積分 +\$45 累積4張入油折實滿\$400元或以上收據*，即可以\$90換購特別版香港的士四驅車(HONG KONG RACING TAXI)乙部。 From Sept 1, PetroChina Discount Card Members can redeem one retro Mini 4WD on specific date by providing oil product receipts which showed the single/same discount card number and the specific amount (\$400 or above after deducted the discount price). Redemption is on a first come, first served basis while stocks last. For details please check with station staff. Redemption Details: No.of receipt Method 1 Method 2 3pcs +10,000 Bonus Points +\$35 2pcs +14,000 Bonus Points +\$45 With 4 receipt, PetroChina Discount Card Members can redeem one HONG KONG RACING Taxi by providing oil product receipts which showed the single/same discount card number at \$90. 深水埗站隆重開幕 中國石油深水埗站位於大埔道往九龍方向，近薩凡納藝術設計大學。由沙田、大圍等地區駕車經大埔道即可到達，為慶祝深水埗站隆重開幕，由即日起到深水埗站惠顧任何汽油油品，即可以獲贈「中國石油優惠券」乙份，優惠總值超過HK\$1,000*。同時，於新張期內顧客惠顧汽油（超級汽油或清新汽油）折實滿HK\$300或以上或力勁柴油入滿40升或以上方可獲得，贈送神秘禮品乙份！神秘禮品數量有限，送完即止。 *優惠券包括汽油優惠券及SPC潤滑油優惠券。優惠券受相關條款及細則約束，詳情請參閱優惠券之背頁。而汽油優惠券中，汽油折扣更加高達每升HK\$3.06。（以2018年9月7日之超級汽油價格計算。）	不適用 N/A
	2. 超級汽油 Futuro Premium	HK\$18.43	中國石油汽油折扣咭 PetroChina Gasoline Discount Card	折扣咭會員門市折扣可享每公升HK\$1.3 (淨價每公升HK\$17.13) 折扣咭會員入油折實滿HK\$300每公升最少減 HK\$2.4 (淨價每公升HK\$16.03) Discount card members enjoy a discount at HK\$1.3/L (Net Price HK\$17.13/L) Discount card members spending HK\$300 (Discounted) or above will enjoy at least HK\$2.4 (Net Price HK\$16.03/L) instant discount per litre. (中國石油汽油折扣咭可於任何一間中石油油站申請及領取) (PetroChina Gasoline Discount Card can be applied and obtained at all PetroChina stations)	中國石油汽油折扣咭 PetroChina Gasoline Discount Card	折扣咭會員每HK\$1消費送1積分換購禮品。 (油品)。 Selected members spending a certain amount will gain the cash coupon (petrol product).	特選會員當月消費滿指定金額送現金券(油品)。 Selected members spending a certain amount will gain the cash coupon (petrol product).	匯豐信用卡 HSBC Credit Card 中銀信用卡 BOC Credit Card	匯豐信用卡及中銀信用卡客戶可享92折 (淨價每公升HK\$16.96) 優惠 (此優惠不能與其他優惠同時使用) HSBC credit card and BOC credit card holders can get 8% (Net Price HK\$16.96/L) discount (This offer cannot be used in conjunction with other promotional coupons/offers)	不適用 N/A	<p><u>Grand Opening of PetroChina Sham Shui Po Filling Station</u> PetroChina Sham Shui Po Filling Station (SSP) is locating at Tai Po Road, toward the Kowloon, and near the SCAD. To celebrate the grand opening of SSP, you will receive a set of PetroChina coupons, which valued up to HK\$1,000*, whenever filling up your vehicle! Meanwhile, you will get a welcome gift for free when you purchasing gasoline (Futuro Premium or VitaGold Unleaded) HK\$300 or above after discount or Diesel 40 liters or above. Welcome gift is available while stock lasts! * Coupon booklet includes gasoline coupons and SPC lubricant coupons. Coupons are subject to terms and conditions. Please refer to overleaf of the Coupons for details. When using the Gasoline Coupon, the discount per liter offers up to HK\$3.06! (Based on the listed price of Futuro Premium on Sept 7, 2018.)</p>	

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail* Price 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
中國石油 Petrochina Filling Station												
		熱線：2527 8500 Hotline: 2527 8500	以下所有優惠不可與其他優惠同時使用。 All the offers below cannot be use in conjunction with other promotional offers and discount.									
柴油 Diesel	1. 柴油 Diesel	HK\$14.30	現金 Cash	門市折扣可享每公升至少 HK\$2.00 (淨價每公升HK\$12.30) 優惠期有限，詳情請留意油站公 布 Walk-in discount at least HK\$2.00/L (Net Price HK\$12.30/L) The promotional period is limited. For further detail, please refer to the Filling Stations' announcements	中國石油柴油折扣咭 PetroChina Diesel Discount Card	柴油折扣卡基本優惠為每公升HK\$4.60元(淨 價每公升HK\$9.70)，折扣優惠會根據每次惠 顧柴油的升數而有所不同 For the Diesel Discount Card basic offer is HK\$ 4.60/L(Net Price HK\$9.70/L), discounts will vary subjected to the liters of diesel per purchase 折扣咭會員每HK\$2消費送1積分換購禮品。 Discount card members can earn 1 bonus point per HK\$2 spending.	特選會員當月消費滿 指定金額送現金券 (油品)。 Selected members spending a certain amount will gain the cash coupon (petrol product).	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A		

* 零售價已包括燃油稅（無鉛汽油每公升\$6.06）在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).

以下的零售價、折扣及禮品優惠資料，均由油公司提供，並以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on retail price, discount and promotional offers is provided by the oil companies and is correct as at the first day of the validity period. The oil companies reserve the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price*	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
<p>加德士 Caltex 熱線：2582 6288 www.caltex.com.hk Hotline: 2582 6288</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. 特配Techron®黃金汽油 Gold with Techron®	HK\$17.29	加德士再賞咭 (客戶可於任何一間加德士申請) Caltex JoyFuel Card (JoyFuel Card can be applied at any Caltex station)	每公升即減HK\$0.9 (淨價每公升HK\$16.39) Instant discount of HK\$0.9/L (Net Price HK\$16.39/L)	加德士私人能源咭 Caltex Personal StarCard	私人能源咭基本折扣 100公升或以下: 每公升HK\$1.0 (淨價每公升HK\$16.29) 101公升或以上: 每公升HK\$1.3 (淨價每公升HK\$15.99) *特選客戶可享此優惠。折扣金額將直接於當月月結單內顯示出來 Personal StarCard basic discount 100 litres or below: HK\$1.0 per litre (Net Price HK\$16.29/L) 101 litres or above: HK\$1.3 per litre (Net Price HK\$15.99/L) * Selected customer can enjoy this offer. Discounted amount will be indicated on the statement of that month	不適用 N/A	匯豐信用卡 HSBC Credit Card	全年：賺取匯豐信用卡3倍獎賞錢 All year round: Earn HSBC Credit Card Triple RewardCash	不適用 N/A	不適用 N/A	優惠券折扣 憑汽油優惠券入汽油滿HK\$400，即可獲贈額外HK\$50 (淨價每公升HK\$15.37) 的同等汽油。 信用卡優惠可與HK\$50汽油優惠券折扣同時共享。 政府車輛除外 Discount coupon By presenting gasoline coupon to receive HK\$50 extra gasoline upon spending of HK\$400 (Net Price HK\$15.37/L) or above on the same fuel. Credit card discount can be enjoyed in conjunction with HK\$50 gasoline discount coupon. Except government vehicles.
					加德士再賞咭 Caltex JoyFuel Card	只需申請成為快易通及加德士再賞咭客戶並登記「再賞錢」計劃，憑再賞咭於加德士加油站入特配 Techron®汽油或柴油每滿港幣HK\$30即賺取1再賞錢積分，憑積分兌換電子優惠券獎賞，用作快易通隧道費回贈、快易通行政費回贈，亦可兌換加德士 StarCash油券。 優惠受條款及細則約束 Simply apply Autotoll Sticker Tag and Caltex JoyFuel Card to register the JoyFuel Dollars Program. Earn 1 JoyFuel Dollar for every HK\$30 gasoline or diesel purchase with JoyFuel Card. Collected JoyFuel dollars can be used to redeem eVouchers which applied toward Autotoll tunnel toll rebate, Autotoll administration fee rebate and Caltex StarCash fuel vouchers. Terms and conditions apply.	恆生信用卡 Hang Seng Credit Card	全年：購買汽油每月累積簽賬淨值每滿HK\$800，可享額外\$80 Cash Dollars All year round: Earn extra \$80 Cash Dollars upon accumulative spending of every HK\$800 on gasoline in each month				
	2. 特配Techron®白金汽油 Platinum with Techron®	HK\$18.43	加德士再賞咭 (客戶可於任何一間加德士申請) Caltex JoyFuel Card (JoyFuel Card can be applied at any Caltex station)	每公升即減HK\$0.9 (淨價每公升HK\$17.53) Instant discount of HK\$0.9/L (Net Price HK\$17.53/L)	加德士私人能源咭 Caltex Personal StarCard	私人能源咭基本折扣 100公升或以下: 每公升HK\$1.0 (淨價每公升HK\$17.43) 101公升或以上: 每公升HK\$1.3 (淨價每公升HK\$17.13) *特選客戶可享此優惠。折扣金額將直接於當月月結單內顯示出來 Personal StarCard basic discount 100 litres or below: HK\$1.0 per litre (Net Price HK\$17.43/L) 101 litres or above: HK\$1.3 per litre (Net Price HK\$17.13/L) * Selected customer can enjoy this offer. Discounted amount will be indicated on the statement of that month	不適用 N/A	匯豐信用卡 HSBC Credit Card	全年：賺取匯豐信用卡3倍獎賞錢 All year round: Earn HSBC Credit Card Triple RewardCash	不適用 N/A	不適用 N/A	優惠券折扣 憑汽油優惠券入汽油滿HK\$400，即可獲贈額外HK\$50 (淨價每公升HK\$16.38) 的同等汽油。 信用卡優惠可與HK\$50汽油優惠券折扣同時共享。 政府車輛除外 Discount coupon By presenting gasoline coupon to receive HK\$50 extra gasoline upon spending of HK\$400 (Net Price HK\$16.38/L) or above on the same fuel. Credit card discount can be enjoyed in conjunction with HK\$50 gasoline discount coupon. Except government vehicles.
					加德士再賞咭 Caltex JoyFuel Card	只需申請成為快易通及加德士再賞咭客戶並登記「再賞錢」計劃，憑再賞咭於加德士加油站入特配 Techron®汽油或柴油每滿港幣HK\$30即賺取1再賞錢積分，憑積分兌換電子優惠券獎賞，用作快易通隧道費回贈、快易通行政費回贈，亦可兌換加德士StarCash油券。 優惠受條款及細則約束 Simply apply Autotoll Sticker Tag and Caltex JoyFuel Card to register the JoyFuel Dollars Program. Earn 1 JoyFuel Dollar for every HK\$30 gasoline or diesel purchase with JoyFuel Card. Collected JoyFuel dollars can be used to redeem eVouchers which applied toward Autotoll tunnel toll rebate, Autotoll administration fee rebate and Caltex StarCash fuel vouchers. Terms and conditions apply.	恆生信用卡 Hang Seng Credit Card	全年：購買汽油每月累積簽賬淨值每滿HK\$800，可享額外\$80 Cash Dollars All year round: Earn extra \$80 Cash Dollars upon accumulative spending of every HK\$800 on gasoline in each month				

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
加德士 Caltex 熱線：2582 6288 www.caltex.com.hk Hotline: 2582 6288												
柴油 Diesel	1. 柴油特配Techron® D Diesel with Techron® D	HK\$14.30	現金咭 (可隨時於任何加德士油站申請)	每公升HK\$2.0 折扣 (淨價每公升HK\$12.30)	加德士私人能源咭 Caltex Personal StarCard	私人能源咭基本折扣 100公升或以下: 每公升HK\$1.0 (淨價每公升HK\$13.30) 101公升或以上: 每公升HK\$1.3 (淨價每公升HK\$13.00) *折扣金額將直接於當月月結單內顯示出來 Personal StarCard basic discount 100 litres or below : HK\$1.0 per litre (Net Price HK\$13.30/L) 101 litres or above: HK\$1.3 per litre (Net Price HK\$13.00/L) * Discounted amount will be indicated on the statement of that month	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A
			CashCard (Can be applied at any Caltex Stations)	HK\$2.0 per litre discount (Net Price HK\$12.30/L)	加德士再賞咭 Caltex JoyFuel Card	只需申請成為快易通及加德士再賞咭客戶並登記「再賞錢」計劃，憑再賞咭於加德士加油站入特配 Techron®汽油或柴油每滿港幣HK\$30即賺取1再賞錢積分，憑積分兌換電子優惠券獎賞，用作快易通隧道費回贈、快易通行政費回贈，亦可兌換加德士StarCash油券。 優惠受條款及細則約束 Simply apply Autotoll Sticker Tag and Caltex JoyFuel Card to register the JoyFuel Dollars Program. Earn 1 JoyFuel Dollar for every HK\$30 gasoline or diesel purchase with JoyFuel Card. Collected JoyFuel dollars can be used to redeem eVouchers which applied toward Autotoll tunnel toll rebate, Autotoll administration fee rebate and Caltex StarCash fuel vouchers. Terms and conditions apply.						

* 零售價已包括燃油稅（無鉛汽油每公升\$6.06）在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).

以下的折扣及禮品優惠資料由油公司提供，零售價則由消費者委員會搜集，以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on discount and promotional offers is provided by the oil company. Retail price is collected by the Consumer Council. The information is correct as at the first day of the validity period. The oil company reserves the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			名稱 Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
<p>埃索Esso 埃克森美孚香港有限公司 ExxonMobil Hong Kong Limited</p> <p style="text-align: center;">熱線：3197 8188 Hotline: 3197 8188</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. Synergy Extra 汽油 Synergy Extra petrol	HK\$17.29	Smiles會員咭 (特別推廣)	每公升即減增至HK\$1.5 (淨價每公升HK\$15.79) + Smiles 積分 (客戶可於任何一間埃索或東方石油油站申請及領取Smiles咭)	Smiles會員咭 (基本會員優惠)	不適用 N/A	Smiles 會員每入1公升Synergy Extra 汽油可獲10 Smiles 積分。 以Smiles積分換取汽油金額 350 Smiles 積分 = HK\$10 1500 Smiles 積分 = HK\$50 2800 Smiles 積分 = HK\$100 7500 Smiles 積分 = HK\$300 以Smiles 積分在便利店購物 350 Smiles 積分 = HK\$10 以Smiles 積分兌換「亞洲萬里通」里數 3 Smiles 積分 = 1「亞洲萬里通」里數 以Smiles 積分兌換超級市場「易賞錢」積分 300 Smiles 積分 = 500 超級市場「易賞錢」積分	中銀Esso萬事達卡 (基本優惠)	由2015年5月24日起，中銀Esso萬事達卡客戶以中銀Esso萬事達卡於埃索簽賬入汽油，可與Smiles卡一併使用，並享有以下3項優惠： 優惠1：以信用卡月結單內的本地零售簽賬總金額於Esso或東方石油油站入汽油簽賬的所獲取的回贈比率： HK\$2000元或以下 = 1% HK\$2001元至HK\$3999 = 2% HK\$4000元以上 = 3% 優惠2：賺取Smiles積分 優惠3：賺取信用卡3倍簽賬積分	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A
			SMILES Card (Special Promotion)		Instant discount increased to HK\$1.5/L (Net Price HK\$15.79/L) + Smiles points (Customers can apply and obtain Smiles Card at all Esso and Feoso stations)							
無鉛汽油 Unleaded gasoline	2. Synergy Supreme + 特級汽油 Synergy Supreme + premium petrol	HK\$18.43	Smiles會員咭 (特別推廣)	每公升即減增至HK\$1.5 (淨價每公升HK\$16.93) + Smiles 積分 (客戶可於任何一間埃索或東方石油油站申請及領取Smiles咭)	Smiles會員咭 (基本會員優惠)	不適用 N/A	Smiles 會員每入1公升Synergy Supreme + 特級汽油可獲15 Smiles 積分。 以Smiles積分換取汽油金額 350 Smiles 積分 = HK\$10 1500 Smiles 積分 = HK\$50 2800 Smiles 積分 = HK\$100 7500 Smiles 積分 = HK\$300 以Smiles 積分在便利店購物 350 Smiles 積分 = HK\$10 以Smiles 積分兌換「亞洲萬里通」里數 3 Smiles 積分 = 1「亞洲萬里通」里數 以Smiles 積分兌換超級市場「易賞錢」積分 300 Smiles 積分 = 500 超級市場「易賞錢」積分	中銀Esso萬事達卡 (基本優惠)	由2015年5月24日起，中銀Esso萬事達卡客戶以中銀Esso萬事達卡於埃索簽賬入汽油，可與Smiles咭一併使用，並享有以下3項優惠： 優惠1：以信用卡月結單內的本地零售簽賬總金額於Esso或東方石油油站入汽油簽賬的所獲取的回贈比率： HK\$2000元或以下 = 1% HK\$2001元至HK\$3999 = 2% HK\$4000元以上 = 3% 優惠2：賺取Smiles積分 優惠3：賺取信用卡3倍簽賬積分	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A
			SMILES Card (Special Promotion)		Instant discount increased to HK\$1.5/L (Net Price HK\$16.93/L) + Smiles points (Customers can apply and obtain Smiles Card at all Esso and Feoso stations)							

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			名稱 Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
埃索Esso 埃克森美孚香港有限公司 ExxonMobil Hong Kong Limited												
熱線 : 3197 8188 Hotline: 3197 8188												
柴油 Diesel	1. 先力柴油 Synergy Diesel	HK\$14.30	請致電3197 8188查詢詳情。 所有現金及信用卡客戶均可享此折扣優惠 (中銀Esso萬事達卡除外，請參考BOC Esso MasterCard 優惠表) Please call 3197 8188 for details All cash and credit cards customers are eligible to this offer (Except BOC Esso MasterCard, please refer to the BOC Esso MasterCard offer table)	每公升即減HK\$2.5(淨價每公升 HK\$11.80) HK\$2.5/Ltr (Net Price HK\$11.80/L) discount	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	中銀Esso萬事達卡 BOC Esso MasterCard	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A

* 零售價已包括燃油稅（無鉛汽油每公升\$6.06）在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).

汽油及柴油零售價、折扣及禮品優惠

Retail Price of Gasoline and Diesel Fuel and Discount and Promotional Offers

以下的零售價、折扣及禮品優惠資料，均由油公司提供，並以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on retail price, discount and promotional offers is provided by the oil company and is correct as at the first day of the validity period. The oil company reserves the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail Price* 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
<p>規殼 Shell</p> <p>熱線：2506 1000 Shell Card Hotline: 2506 1000</p> <p>一般查詢: 2435 2064 General Enquiries: 2435 2064</p> <p>www.shell.com.hk</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. Shell FuelSave 無鉛汽油 Shell FuelSave Unleaded	HK\$17.29	所有現金及信用卡客戶均可享此折扣優惠 (需同時出示Shell Bonus 咭，可免費在全線油站即時申請及取咭) All cash and credit cards customers are eligible to this offer (Customers must present Shell Bonus Card to enjoy this offer. Customers can apply and obtain Shell Bonus Card at all Shell stations) 港島區限時特惠加油推廣 由2017年9月29日起，晚上10時至翌日上午6時，憑Shell Bonus咭（黃色）於規殼港島區油站（包括：域多利道、鯉魚涌、電氣道油站）入汽油，每升即減 HK\$2.4 。 EXCLUSIVE OFFER FOR HK ISLAND CUSTOMERS From 29 September 2017, Shell Bonus Card (Yellow) customer can enjoy HK\$2.4/L gasoline purchase discount from 10pm – 6am. This offer is only applicable to Shell Victoria Road, Quarry Bay and Electric Road Stations.	全線油站： 每公升HK\$0.9即時折扣（淨價每公升 HK\$16.39 ） All Shell stations: HK\$0.9/L discount (Net Price HK\$16.39/L)	Shell Bonus咭 (適用於購買汽油) Shell Bonus Card (Only applicable to gasoline user)	全線油站： 每公升HK\$0.9即時折扣 (淨價每公升 HK\$16.39) All Shell stations: HK\$0.9/L discount (Net Price HK\$16.39/L)	2018 Shell Bonus積分優惠 1. 由2018年1月1日至12月31日推廣期內，Shell Bonus 咭會員凡於香港各Shell 油站作下列消費（「有效消費」），每消費HK\$1（以撇除禮券後的淨值付款額計算），可獲1 Shell Bonus 分。累積滿1,500 Shell Bonus 分，即可換領HK\$ 50 Shell 禮券、HK\$50超市特色店舖購物禮券、HKT The Club 100積分、400「亞洲萬里通」里數或HK\$50「鑽的」贊助等。有效消費細則如下： i. 憑 Shell Bonus咭入Shell FuelSave： ii. 憑 Shell FuelSave柴油咭入 Shell Fuelsave 柴油： iii. 憑 Shell Bonus咭或 Shell FuelSave柴油咭於Shell Select便利店購物消費（不包括米、香煙、Shell推廣換購產品，及其他指定產品）、購買即磨咖啡產品、3M汽車美容、換機油及電腦洗車服務。 2. 會員憑Shell Bonus咭消費Shell V-Power 汽油、Shell Helix Ultra 超凡喜力機油（4L）、Shell 汽車護理產品或即沖飲品及糕點消費每HK\$1元，即可獲1.25積分。 2018 Shell Bonus Points Promotion 1. From 1 January to 31 December 2018 Promotion Period, ONE (1) Shell Bonus Point will be issued to Member for each HK\$1 spend (net of any fuel voucher value) on the following purchases ("Eligible Purchases"). Customers can get a rebate of HK\$50 Shell Voucher, HK\$50 supermarket or its specialty stores Voucher, HKT The Club 100 points, 400 Asia Miles or HK\$50 Diamond Cab Sponsorship etc. for every 1,500 Shell Bonus Points. Eligible Purchases include: i. Shell FuelSave with Shell Bonus Card; ii. Shell FuelSave Diesel with Shell FuelSave Diesel Card; iii. Items at Shell Select Convenience Store (excluding rice, cigarettes, Shell promotion premiums, and other specified goods), freshly-ground coffee, 3M Car Care Service, lube service, and car wash service with Shell Bonus Card or Shell FuelSave Diesel Card. 2. For every HK\$1 spend on Shell V-Power, Shell Helix Ultra lubricant product (4L), Shell Car Care and Shell Fresh Drinks & Pastries with Shell Bonus Card, 1.25 Points will be issued to Member.	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	Shell Helix Ultra 超凡喜力推廣活動 由2018年8月31日至11月30日推廣期內，Shell Bonus 咭會員凡於香港各Shell油站惠顧指定4公升裝 Shell Helix Ultra 超凡喜力機油即可獲贈Shell V-Power汽油禮券，詳情如下： Shell Helix Ultra 超凡喜力機油（4公升裝）- i. 5W系列產品 - 單買優惠：送港幣\$100 Shell V-Power汽油禮券 - 即時更換機油優惠：送港幣\$200 Shell V-Power汽油禮券 ii. 0W系列產品 - 單買優惠：送港幣\$150 Shell V-Power汽油禮券 - 即時更換機油優惠：送港幣\$300 Shell V-Power汽油禮券 Shell Helix Ultra Promotion From 31 August to 30 November 2018 Promotion Period, Shell Bonus Card holders who purchase selected Shell Helix Ultra 4L packages can redeem Shell V-Power Cash Voucher based on the below details: Shell Helix Ultra Lubricants (4L) i. 5W Series - Product-Only Package: Redemption of HK\$100 Shell V-Power Cash Voucher - On-Site Lube Change Package: Redemption of HK\$150 Shell V-Power Cash Voucher ii. 0W Series - Product-Only Package: Redemption of HK\$200 Shell V-Power Cash Voucher - On-Site Lube Change Package: Redemption of HK\$300 Shell V-Power Cash Voucher Shell Bonus咭迎新優惠 凡於Shell油站入油或消費，即可用Shell Bonus咭儲積分、換獎賞。新會員只要成功登記，即可享迎新優惠\$20 Shell Select便利店現金券。 Shell Bonus Card Welcoming Offer Shell Bonus Card holders can enjoy HKD\$20 Shell Select Coupon upon a successful registration on www.shellsmart.com and make your redemptions.
	2. Shell V-Power 汽油 Shell V-Power	HK\$18.48	所有現金及信用卡客戶均可享此折扣優惠 (需同時出示Shell Bonus 咭，可免費在全線油站即時申請及取咭) All cash and credit cards customers are eligible to this offer (Customers must present Shell Bonus Card to enjoy this offer. Customers can apply and obtain Shell Bonus Card at all Shell stations) 港島區限時特惠加油推廣 由2017年9月29日起，晚上10時至翌日上午6時，憑Shell Bonus咭（黃色）於規殼港島區油站（包括：域多利道、鯉魚涌、電氣道油站）入汽油，每升即減 HK\$2.4 。 EXCLUSIVE OFFER FOR HK ISLAND CUSTOMERS From 29 September 2017, Shell Bonus Card (Yellow) customer can enjoy HK\$2.4/L gasoline purchase discount from 10pm – 6am. This offer is only applicable to Shell Victoria Road, Quarry Bay and Electric Road Stations.	全線油站： 每公升HK\$0.9即時折扣（淨價每公升 HK\$17.58 ） All Shell stations: HK\$0.9/L discount (Net Price HK\$17.58/L)	Shell Bonus咭 (適用於購買汽油) Shell Bonus Card (Only applicable to gasoline user)	全線油站： 每公升HK\$0.9即時折扣 (淨價每公升 HK\$17.58) All Shell stations: HK\$0.9/L discount (Net Price HK\$17.58/L)		i. Shell FuelSave with Shell Bonus Card; ii. Shell FuelSave Diesel with Shell FuelSave Diesel Card; iii. Items at Shell Select Convenience Store (excluding rice, cigarettes, Shell promotion premiums, and other specified goods), freshly-ground coffee, 3M Car Care Service, lube service, and car wash service with Shell Bonus Card or Shell FuelSave Diesel Card.	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	「玩味·聲控」遙控變形車推廣 由即日起至2018年10月31日惠顧 Shell V-Power 汽油每滿HK\$400或於 Shell Select便利店單一消費每滿HK\$100，即可以優惠價 HK\$368 選購遙控聲控變形車乙輛。 凡換購任何遙控車4 輛即免費獲得遙控聲控變形車高鐵車乙輛。（以不多於2張正本發票計算） Remote Control Transforming Car Promotion From now till 31 October 2018, customers can redeem a Remote Control Transforming Car at Promotion Price HK\$368 for each HK\$400 spending on Shell V-Power or HK\$100 spending in Shell Select Convenience Store. Purchase any 4 cars to get a free Remote Control Transforming CRH Railway! (Counted with maximum 2 original receipts)
柴油 Diesel	1. Shell FuelSave 柴油 Shell FuelSave Diesel	HK\$14.30	所有現金及信用卡客戶均可享此折扣優惠 (需同時出示Shell FuelSave 柴油咭，可免費在全線油站即時申請) All cash and credit cards customers are eligible to this offer (Customers must present Shell FuelSave Diesel Card to enjoy this offer. Customer can apply Shell FuelSave Diesel Card at all Shell stations) 港島區限時特惠加油推廣 由2017年9月29日起，晚上10時至翌日上午6時，憑Shell Bonus咭（黃色）於規殼港島區油站（包括：域多利道、鯉魚涌、電氣道油站）入汽油，每升即減 HK\$2.4 。 EXCLUSIVE OFFER FOR HK ISLAND CUSTOMERS From 29 September 2017, Shell Bonus Card (Yellow) customer can enjoy HK\$2.4/L gasoline purchase discount from 10pm – 6am. This offer is only applicable to Shell Victoria Road, Quarry Bay and Electric Road Stations.	全線油站： 每公升HK\$2.0折扣（淨價每公升 HK\$12.30 ） All Shell stations: HK\$2.0/L off (Net Price HK\$12.30/L)	Shell FuelSave柴油咭 (適用於購買柴油) Shell FuelSave Diesel Card (Only applicable to Diesel user)	全線油站： 每公升HK\$2-\$4.5即時折扣 All Shell stations: HK\$2-\$4.5/L discount	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A		

* 零售價已包括燃油稅（無鉛汽油每公升\$6.06）在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol: \$6.06/Litre).